



Issue #45: Transforming the Crazy Quilt: Archival Displays from a Users' Point of View

WENDY DUFF and PENKA STOYANOVA

RÉSUMÉ

Cet article fait état des résultats d'une étude réalisée à l'aide d'un groupe témoin d'utilisateurs en vue d'obtenir leur opinion sur le contenu et le format de l'affichage des systèmes d'information archivistique. L'étude soulevait deux questions : quelle information au sujet des documents d'archives les utilisateurs souhaiteraient-ils voir affichée dans les catalogues disponibles en ligne ou sur le web et comment voudraient-ils voir cette information formatée ? Les participants ont évalué un affichage réalisé à l'aide de la norme américaine d'encodage des descriptions archivistiques (*Encoded Archival Description, EAD*), celui de quatre systèmes d'information archivistique existants et six autres formats créés spécialement à l'aide de règles bibliographiques d'affichage. Différentes conclusions sont tirées de cette étude comme, par exemple, que les utilisateurs ont de la difficulté à interpréter l'information relative à la description physique et à la date de création des documents alors que certains ont été déconcertés par l'usage du mot « fonds ». En conclusion, l'article formule des suggestions destinées à la création de formats d'affichages satisfaisants.

ABSTRACT

This paper reports on the results of a focus group study to obtain users' opinions on the content and format of displays in archival information systems. The study addressed two questions: what information about archival materials would users like to see displayed in online public access catalogues or on the web and how would they like the material displayed? Participants evaluated an Encoded Archival Description display, displays taken from four existing archival information systems, and a sixth specially created display based on guidelines on bibliographic displays. The present study produced a number of findings, for example that users had problems interpreting information regarding physical description and dates of creation and that many were confused by use of the word "fonds." The paper concludes with suggestions for designing more usable displays.